

SUOMEN RADIOSÄHKÖTÄJÄLIITTO r.y.

Lisänk. 27 A 3 — puh. 62 28 30

HELSINKI

Sähköosasto: Radioliitto Helsinki

Postiliiketoimi 7590

Jäsen liitossa:

The International Federation of Radio Officers



Helsinki 8.11.1957.

Merenkulun Työnantajaliitto r.y.

Eteläranta 10 A

Helsinki

No 1190/128

Viite:

Asia: muutosehdotukset
työehtosopimukseen

Viitaten välillämme voimassa olevan työehtosopimuksen 25 §:ään
lähetämme oheisena muutosehdotuksemme työehtosopimuksen uusimista
varten.

Kunnioittaen



Erkki Koivisto

Liite

Helsinki 8.11.1957.

Suomen Radiosähköttäjiliitto r.y:n muutosehdotukset radiosähköttäjien palkkaus- ja työehtoja koskevaan sopimukseen tammikuun 1 päivänä 1958 voimaantulevaa työehtosopimusta varten.

I Palkat

1 §. 15.10.1957 allekirjoitetun sopimuksen mukaiset.

2 §. a) Valtamerilliset. Valtameriliikenteessä kulkevilla aluksilla maksetaan radiosähköttäjille 10% korkeampi palkka kuin 1 §:ssä mainitut peruspalkat.

Edellä olevan lisäksi maksetaan radiosähköttäjille valtameriliikenteessä kulkevassa aluksessa, joka ei kuuden kuukauden aikana ole käynyt Suomessa, 8000 mk. kuukaudessa.

c) Vaastotuslisä 1000 mk. lastilaivoissa ja 1700 mk. matkustajalaivoissa kuukaudessa, jos varustamo vaatii virkapuvun käyttämistä ja virkapukua käytetään.

d) Pätevyyslisä. I luokan radiosähköttäjän palkka on 5% suurempi kuin 1 §:ssä mainitut peruspalkat.

Huom. Ylityökorvauksen laskemisen perusteeksi on otettava peruspalkka, mahdolliset ikälisät, valtamerilliset, oljytankkiliset sekä pätevyyslisä.

6 §. Kohtuulliseksi korvaukseksi Suomessa ylläolevan mukaan katsotaan: 1250 mk. päivältä ravinnosta ja 1000 mk. päivältä asunnosta. Kun radiosähköttäjän iltaan suurempaa häitää voi asua kotonaan eikä hän syö aluksella, maksetaan 750 mk. päivältä korvauksena muonasta. Päivärahaa maksetaan 2300 mk. matkapäivältä. Kun radiosähköttäjällä perimieslain nojalla sairauden aikana on oikeus elatukseen, eikä häntä hoideta sairaalassa, maksetaan hänelle 1000 mk. päivässä elatuksena.

11 §. Radiosähköttäjän työn määrävät ensi sijassa ne radioaseman auki-pitoa ja käyttöä koskevat määräykset, jotka sisältyvät voimassaolevaan kansainväliseen ja kansalliseen lainsäädäntöön sekä niitä kulkevista ja paikoista koskevaan lainsäädäntöön, joissa alus kussakin tapauksessa on.

Nämä määräykset huomioonottaen on radiosähköttäjän työaika muuten voimassa

1. Serellä on radiosähköttäjän varsinainen työaika korkeintaan 6 tuntia vuorokaudessa ja on radiosähköttäjän pidettävä radiopäivystystä sen mukaan, kuin siitä on erikseen säädetty. (Huom. työaikamääräysten § 10 ja 12).

Radiopäivystystä suorittaessaan ei radiosähköttäjä ole velvollinen tekemään mitään radiotoimintaan kuulumattomia tehtäviä.

Mikäli radiopäivystysaika lastialuksella jonakin arkipäivänä on lyhyempi kuin 6 tuntia vuorokaudessa, on radiosähköttäjä tällöin 8-10 välisenä aikana velvollinen avustamaan laivalla välittämättömissä kirjoitustöissä sellaisen ajan, joka yhdistettynä radiopäivystykseen käytettyyn aikaan tekee yhteensä 6 tuntia vuorokaudessa.

2. Lastialuksen ollessa satamassa ja mikäli radioasemalla kuuluvat tehtävät eivät sitä estä, radiosähköttäjä on velvollinen avustamaan aluksella välittämättömissä kirjoitustöissä. Radiosähköttäjän työaika on arkipäivinä 6 tuntia vuorokaudessa. Tästä työstä on radioasemalle kuu-

luviin tehtäviin varattava aluksen satama^{an} tulo- ja satamasta lähtö-
päivinä vähintään 7 tuntia ja saipa päivinä vähintään 2 tuntia päivässä.
Kuitonkin on työt pöytä-, hellunta-, juhlaus-, joulu-, uuden vuoden-,
vapun-, ja itsenäisyyspäivän aattoina lopetettava klo 13 ja lauantaisin
klo 14.

satamaja-aluksen ollessa satamassa radiotehtäjä on velvollinen
suorittamaan vain radiolainalle kuuluvia tehtäviä.

3. Kuin kukaan olevien määrysten mukainen työ on ylitystä, joita
suoritetaan korvaus korityömiehenä mukaisesti kuitonkin siten, että ar-
kipäivinä, kuiton ylitystunnin jälkeen maksetaan korvaus ylitystä sa-
mannaisena kuin sunnuntaiylitystä. Virkollisten pyhien aattoina klo 13
jälkeen suoritettua työtä maksetaan korvausta kuten sunnuntaiylitystä.

Klo 13-4 välisenä aikana radiotehtäjä ei ole velvollinen sa-
tamassa suorittamaan ylitystä enempää kuin 6 tuntia.

4. Toukokuun 1 päivä rinnastetaan joulukuun 26 päivään
1937 annettua lakia joulukuun 6 päivän viettämisestä yleisenä juba- ja
vapaspäivänä sovelletaan myöskin radiotehtäjän työaikaan.

Työ, jota radiotehtäjä on ylläolevan mukaan on suoritettava, sa-
ratkajan hänelle määrättyä aluksen päälliköä tai tämän sijainen.

16 §. Virkamies laajastuu laivanvarustamon kustannuksella ja sen radio-
tehtäjä tällaisella matkalla ylempinä mainitut palkkausedut lähtöpäi-
vistä alkaen. Tämä tapahtuu Suomessa matkateillä ja laivassa ja luokassa
sen ulkomailla vastaavan luokan käyttöön. Ellei radiotehtäjälle ti-
lanpuutteen vuoksi voida varata matkallista mainittuun luokkaan, korva-
varustamo radiotehtäjälle matkusteluvoimien välisen eron rahassa. El-
lei matkustamattomalla sisälly lauanton ja sunnuntai, korvaus varustamo radio-
tehtäjälle näistä aineellisesti menot laajan mukaan.

25 §. Tämä sopimus on voimassa tammikuun 1 päivästä 1938 luhien joula-
kuun 31 päivään 1939 ja sen jälkeenkin yhden vuoden kerrallaan, jollei
osapuoli siitä irtisano.

Kirjamerkit

1. Radiotehtäjä ei ole velvollinen huolehtimaan konehenkilöstön
palkkakirjanpidosta eikä palkkojen maksamisesta.

Erityiskäytännöt.

2 §. Konehenkilöstön kuuluvien henkilöiden:
radiotehtäjällä henkilö, joka on otettu toiseen huolehtimaan
alukseen radiolainalle kuuluvista tehtävistä:

- 4 §. a) perheiden, milloin.....
b) konehenkilöstön, milloin.....
c) radiotehtäjän sellaisessa aluksessa jonka bruttovetoisuus
on vähintään 500 registeritonnia;
d) konehenkilöstön kuuluvan
e) konehenkilöstön kuuluvan
f) kukaan paitsi e) kohdassa mainittu.....

Varaamme lisäksi oikeuden neuvotella myös muista muutoksista tai li-
säyksistä työehtosopimukseen mikäli ne ovat sen luonteisia että niiden
katsotaan koskevan joka aikaa merenkulajitoita tai päällystetyn kuuluvia.

Eino Kinnunen
ark i toimisto

SUOMEN RADIOSÄHKÖTTÄJÄLIITTO r.y.

Liisank. 27 A 3 — puh. 62 28 30

HELSINKI

Sähköosoite: Radioliitto Helsinki

Postisiirtotili 7590

Jäsen liitossa:

The International Federation of Radio Officers



Helsinki 8.11.1957.

Utrikessjöfartens Arbetsgivareförening
r.f.

Mariehamn

No 1191/129

Viite:

Asia: muutosehdotukset
työehtosopimukseen

Viitaten välillämme voimassa olevan työehtosopimuksen 25 §:ään lähettämme oheisena muutosehdotuksemme työehtosopimuksen uusimista varten.

Valitettavasti emme ehtineet saada muutosehdotustamme käännetyksi ruotsinkielelle mutta toimitamme sen Teille neuvottelujen alkaessa.

Kunnioittaen

SUOMEN RADIOSÄHKÖTTÄJÄLIITTO r.y.

E.K.

Erkki Koivisto

Liite

SUOMEN RADIOSÄHKÖTÄJÄLIITTO r.y.

Lisäank. 27 A 3 — puh. 62 28 30

HELSINKI

Sähköosasto: Radioliitto Helsinki

Postisiirtotili 7590

Jäsen liitossa:

The International Federation of Radio Officers



No 1194/131

Viite:

Asia:

Helsingfors den 11 nov. 1957

Utrikessjöfartens Arbets-
givareförening r.f.

Mariehamn.

Hänvisande till vårt brev av den 8 ds. angående
ändringsförslag till gällande kollektivavtal för radio-
telegrafister, sänder vi bifogat en svensk översättning
av detsamma.

Högaktningsfullt

SUOMEN RADIOSÄHKÖTÄJÄLIITTO r.y.

E. K.

Erkki Koivisto

1 bilag.

Islandsdrottningens d. 11. 1957.

Finlands radiotelegrafistförbunds förslag till ändring av avtal angående lön- och arbetsvillkor för radiotelegrafister och sjöarbets-tidsbestämmelserna som träder i kraft från början år 1958.

1 Lönen

1. Enlighet med den 15.1.1957 undertecknat avtal

2. a) Oceanstillägg i radiotelegrafist på fartyg i oceanfart erlägges 108 öre för en i skilda grundlön.

Utriktas erlägges åt radiotelegrafist, som tjänstgör på fartyg i oceanfart, vilket lön under 1 månader samt 1 månad sk. 10 ören.

c) Lastfartstillägg 120 öre i månaden i lastfartyg och 170 öre i månaden i passagerarfartyg. Om redariet födrar användande av uniform och uniform avläses.

d) Om oceanstillägg. Lönen för 1.1. radiotelegrafist är 5 öre en i skilda grundlön.

Obs. Till grund för förtjänstbestämningarna bestämmande bestäms grundlön, tillägg, oceanstillägg, lastfartstillägg och kompetensstillägg.

3. Skall ersättning i Island enligt ovanst under anses vara:

135 öre per dag för samt 17 öre per dag för logi.

Om radiotelegrafist utan större tillfällighet kan användas sig av sitt hem och kan inte återvända sina alltid ombord, utgår belopp av 750 öre per dag eller ersättning för kost.

Om radiotelegrafist under resor utgår med 1350 öre per dag.

Om radiotelegrafist i stl. av 1.1. har rätt till underhåll under sjukdom och lön- och värde på sjukhus, erhåller han 170 öre per dag eller underhåll.

11. Radiotelegrafistens arbete regleras i första hand av de bestämmelser angående radiostationens tjänstgörande och anställning, som ingår i avtalet om internationell och nationell lagstiftning samt lagstiftningen om förfrågning om till det farvattnet eller den ort, varst fartyget vid varje enskilt tillfälle befinner sig.

Med iakttagande av dessa bestämmelser gäller beträffande radiotelegrafistens arbete i övrigt:

1. Till sjöss är radiotelegrafistens ordinarie arbetstid 8 timmar i dygnet och bör radiotelegrafist hålla radiovakt i enlighet med vad där- om är särskilt stadgat. (Obs. arbetstidsbestämmelserna 10 och 12.)

Under radiovakten är radiotelegrafist inte skildig att utföra arbeten, som inte tillhör radioverksamheten.

Skulle radiovakttiden i lastfartyg på en vardag vara kortare än 8 timmar i dygnet, är radiotelegrafist skyldig att mellan kl. 8 - 10 biträda ombord vid nödiga skrivarbeten under så lång tid, att densamma lagd till den för radiovakten anslagna tiden för sammanlagt 8 timmar i dygnet.

2. Under lastfartygs uppehåll i hamn och för såvitt till fartygets radiostation hörande arbeten inte utgöra hinder, bör radiotelegrafist biträda vid nödiga skrivarbeten. Radiotelegrafistens arbetstid i söcken-

dag är 3 timmar i dygnet. Av denna arbetstid bör å ankomst- och avgångsdygn anslås minst 3 timmar för till radiostationen hörande arbeten och övriga dagar minst 2 timme om dagen. Dock skall å dag före påsk, pingst, midsommar, jul, nyår, 1 maj och självständighetsdagen arbetet avslutas kl. 13 och i lördag kl. 14.

På passagerarfartyg befinner sig i hamn utför radiotelegrafist endast till radiostation tillhörande arbete.

3. Allt övrigt arbete utöver i förenämnda bestämmelser angivet arbete är övertidsarbete, som ersättes i enlighet med sjöarbetstidslagens bestämmelser dock så att å sabbensdagar över 2 timmars övertidsarbete ersätts som sändningsarbete. För övertidsarbete som utföres på kyrklig helgdaysafton efter kl. 13 erlägges övertidsersättning såsom på helgdag utfört övertidsarbete.

Mellan kl. 18 och 6 är radiotelegrafist i hamn icke skyldig att utföra övertidsarbete under mera än 6 timmar.

4. Den 1 maj likställs med helgdag och lagen av den 26 november 1937 om firandet av den 6 december såsom allmän högtids- och fridag tillämpas även med avseende å radiotelegrafists arbetstid.

Arbete, som radiotelegrafist enligt ovanstående skall utföra, må allmögga honom endast av befälhavaren eller dennes ställföreträdare.

16. Tjänsteresa sker på rederiets bekostnad och åtnjuter radiotelegrafist under sådan resa ovannämnda avläsningsförmåner från dagen för avresan. Resa sker i Finland på järnväg och på fartyg i I kl. och utomlands med begagnande av motsvarande klasser. Om åt radiotelegrafist på grund av brist på utrymme icke kan reserveras resebiljett till nämnda klass erlägger rederiet i pengar skillnaden mellan reseklasserna. Om i resekostnaderna ej medräknats avgiften för kost och logi, ersätter rederiet radiotelegrafist dessa omkostnader enligt räkning.

25. Detta avtal gäller från och med den 1 januari 1958 till den 31 december 1958 samt även därefter ett år i sländer, därest icke part uppsagt detsamma.

Sjöarbetstidsbestämmelserna

§ 2. maskinmästare: till maskinbefälet hörande person;
radiotelegrafist: person som är anställd å fartyg för att sköta arbete som tillhör fartygets radiostation;

§ 4. a) ----- b) -----
c) för radiotelegrafist å fartyg vars bruttodräktighet uppgår till minst 500 registerton;
d) för sjöman som tillhör däcksmanskapet -----
e) för sjöman som tillhör maskinmanskapet -----
f) i annat fall än i punkt e) sigs -----

Förbundet reserverar sig rättigheten att konferera också angående andra ändringar till avtal i fall de berör alla sjöfarande eller befälet.

Arkki Kivimäki
Arkki Kivimäki